

图
解

尚 书 · 礼 记



上古治世理想，千年礼义精髓

- 近二百幅版画配图，意境古远，与典籍内容相得益彰，一种赏心悦目的视觉享受。
- 专家难点释文，使原文通俗易懂。
- 生僻字和异体字分别注音，使诵读畅快淋漓。

孔子及孔门弟子 编选

伏生者，济南人也。故为秦博士。孝文帝时，欲求能治《尚书》者，天下无有，乃闻伏生能治，欲召之。是时伏生年九十余，老不能行，于是乃诏太常使掌故朝错往受之。秦时焚书，伏生壁藏之。其后兵大起，流亡，汉定，伏生求其书，亡数十篇，独得二十九篇，即以教于齐鲁之间。



K221.04/2

2008

品读国学经典·家藏一书丛书

图解

尚书·礼记



孔子及孔门弟子 编选



万卷出版公司
WANJUAN PRESS COMPANY

© 孔子 孔门弟子 2008

图书在版编目(CIP)数据

图解尚书·礼记 / 孔子及孔门弟子编选. —沈阳: 万卷出版公司,
2008.4

(家藏四库系列)

ISBN 978-7-80759-176-4

I. 图… II. 孔… III. ①中国—古代史—商周时代②尚
书—通俗读物③礼仪—中国—古代④礼记—通俗读物
IV. K221.04-49 K892.9-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 046610 号

设计制作 /  智品图书
ZHIPIN BOOKS



图 解 尚 书 · 礼 记

出 版 者	万卷出版公司
地 址	沈阳市和平区十一纬路 29 号
邮 编	110003
联系电话	024-23284089
电子信箱	hbzbs@mail.lnpgc.com.cn
印 刷	北京中印联印务有限公司
经 销	各地新华书店发行
幅面尺寸	720mm × 1000mm 1/16
印 张	26.25
字 数	300 千字
版 次	2008 年 5 月第 1 版 2008 年 5 月第 1 次印刷
策 划	李英健
责任编辑	刘应诚
书 号	ISBN 978-7-80759-176-4
定 价	23.00 元

丛书所有文字插图版式之版权归出版者所有 任何翻印必追究法律责任

《图解尚书·礼记》阅读指南

精审精校保证书稿质量

以最精致的品质呈现给读者最权威的《尚书·礼记》读本。

图文配合还原经典产生年代

所选插图出处繁多，涵盖了多种古代版画的优秀作品。力求营造与文章所述内容及观点一致的阅读氛围。

以古版画与经典图文相配

- 所选版画皆为古人原创，确保原汁原味。
- 选图方面，精益求精保证配图清晰质感。
- 以图释文，所选插图与文章内容及观点完全一一对应。

图片名称、说明

- 古版画的名称。
- 叙述与正文内容相关的史实和礼制。

礼记

原文

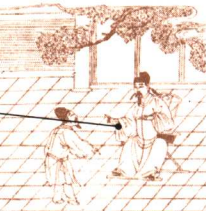
“儒者可亲而不可劫^①也，可近而不可迫^②也，可杀而不可辱也。其居处不淫，其饮食不溽，其过失可微辨而不可数也。其刚毅有如此者。”

注释

①劫：利用。②迫：逼迫。

译文

“儒者可以亲密，却不可以利用；可以接近但不能逼迫；可以杀掉，却不能被侮辱。居住的地方不奢侈，饮食的味道单薄；有过失可以含蓄地示意，不能当面一一指出。儒者的刚毅是这样的。”



廉俭刚毅

儒家效法先王，尊崇礼教，信守仁义而轻视逐利，具有独立的人格操守。他们经常站在维护社稷苍生的层面来考虑，一旦决定下来，就不会改变自己的立场和行事准则。

原文

“儒有忠信以为甲冑^①，礼义以为干櫓^②；戴仁而行，抱义而处；虽有暴政，不更其所。其自立有如此者。”

注释

①甲冑：盔甲。②干櫓：盾牌。

译文

“儒者用忠信作为盔甲，礼义作为盾牌，尊奉信守仁义去行动、办事。即便遇到暴虐的统治，也不改变信奉的仁义。儒者的自立是这样了。”



原文

“儒有一亩之宫，环堵之至；箪门圭窬，蓬户瓮牖；易衣而出，并日而食^①；上答之不敢以疑，上不答不敢以诤。其仕有如此者。”

注释

①并日而食：两天吃一天的粮食，指生活很贫困。

《图解尚书·礼记》阅读指南

挖掘《尚书》和《礼记》的当今价值

从题解、注释、译文等各个方面入手，紧扣今人心灵的求知欲，用独特的视角来解读和赏析《尚书·礼记》。

重现经典在国人中的权威

编者以弘扬中国传统经典之心，将此书献给所有爱读书却还未读过这两部经典的中国读书人。

译文

“儒者居住之所占面积只有十步见方，房屋四周之墙只有四五丈，正门是荆竹编成的，圭形的旁门，用蓬草塞着，用破瓮嵌窗子；换身衣裳才可以出门，两天才吃一天的粮。国君采纳他的建议，则坚信不疑，竭心尽力；国君不采纳，也不巴结谄媚。儒者做官就是这样的。”

原文

“儒有今人与居，古人与稽^①；今世行之，后世以为楷；适弗逢世，上弗援^②，下弗推^③，谗谄之民，有比党而危之者；身可危也，而志不可夺也。虽危，起居竟信其志，犹将不忘百姓之病也。其忧思有如此者。”

注释

①古人与稽：与古人的思想或想法相合，一样。②援：提拔。③推：推举，举荐。

译文

“儒者和同时代的人生活，而思想行为却与古人相合。当时的行为，后世作为楷模。没碰上政治清明的时代，上边得不到国君提拔，下边没人举荐，造谣诽谤之徒又相互勾结来害他，然而却只能危及他的肉体，其精神却不会受到影响。日常生活受到干扰，却能伸展他的志向，还没忘记百姓的疾苦。儒者的忧思是这样的。”

原文

“儒有博学而不穷^①，笃行而不倦；幽居而不淫^②，上通而不困。礼之以和为贵，忠信之美，优游之法。举贤而容众，毁方而瓦合^③。其宽裕有如此者。儒有内称不辟亲，外举不辟怨。程功^④积事，推贤而进达之。不望其报，君得其志。苟利国家，不求富贵。其举贤援能有如此者。”

注释

①穷：穷尽，停止。②不淫：不过分，指不放纵自己。③毁方而瓦合：像陶瓦一样方圆随时。④程功：考核功业，考察功绩。

译文

“儒者学问广博而不停止学习，行为纯一而不倦怠。独处时不放纵自己，通达于

礼记

选字注音

- 将生僻字选出单独标注音标。
- 将古今读音相异的字单独标注音标。
- 将所有重复出现的生字生词都反复标注。

注释

- 权威、准确、客观，注重启发性。

译文

- 忠实于原文，通俗易懂。

国学与我们同在

——《家藏四库丛书》序

毛佩琦

国学是什么？简单地说，就是中国人之所以成为中国人的学问。因此，国学不仅包括数千年来积累流传下来的经典，比如“四书五经”、《老子》、《庄子》、《孙子》、《史记》、《汉书》、唐诗、宋词，也包含研究中国人思维方式、生活方式、行为方式乃至娱乐方式的各种学问。广而言之，国学研究的对象不仅包括文献，也包括实物；不仅包括物质文化遗产，也包括非物质文化遗产，包括我国各民族的建筑、服饰、饮食、音乐、绘画、医药、戏曲等等。

国学是不断丰富、不断发展的学问。上面说的从“四书五经”到唐诗、宋词就是一个不断丰富发展的过程。近代以来，国学的研究范围还在不断地扩大，比如，敦煌学、甲骨学，是随着有关文物的出土而兴起的；比如红学，是随着文学理论和学术风气的发展变化而兴起和发展的。随着时间推移和学术进步，必将有更多的学问被纳入国学研究的范围。

数千年来，中国人作学问形成了一套独特的理论和方法，比如思想理论、史学理论、文学理论，以及训诂学、考据学、音韵学等等。但这些理论和方法并不是一成不变的。比如，在史学研究领域，由于地下文物的出土，王国维等人提出了所谓以地下文物与传世文献相补充互证的二重证据法。近代以来，西风劲吹。国人主动借鉴西方的理论和方法，研究中国学问，王国维借鉴尼采的哲学等研究中国的文学戏剧，胡适以杜威的实验主义研究中国的“国故”。国学从来没有拒绝外国学问的介入，佛教传入中国后，经过改造，形成了中国独特的佛学、因明学；自明朝末年西学传入中国后，中国的天文学、数学等就已经融入了西学的因素。马克思主义传入中国后，不少人用马克思主义理论研究中国历史文化，它们当然也是国学

的一部分。因此，国学又是开放的、随时代而进步的。那么，当今我们研究、振兴国学，不允许也不应该倒退，不允许也不应该僵化。

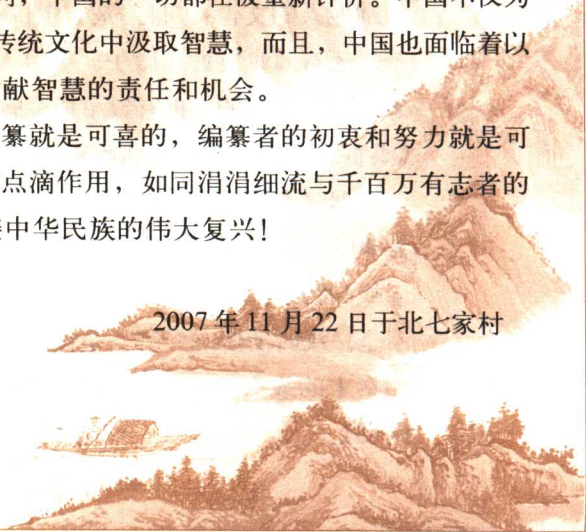
然而，国学又是与西学明显区分的。国学是西学的对应物，是与西学完全不同的学术体系。在近代，西学挟船坚炮利强势进入中国之后，中国人还视自我，对于中国固有之学问出现了中学、国故学、国粹、国学这样的名称。面对帝国主义的强大，中国人自愧不如，一方面拼命学习引进西学，另一方面就是拼命地贬低、抛弃国学。虽然也有一些人，如张之洞为保护中华文化之根本，提出“中学为体，西学为用”，如胡适，提出“整理国故”，以“再造文明”、“建立民族自信心”，但其声音终被时代所淹没。国学一再被严重曲解和轻视，以致造成了中国历史文化的大断裂。也许，这一历史过程是必然的。但回顾过去，中国在走向独立富强的过程中，国学所付出的代价实在太太、太惨重了。

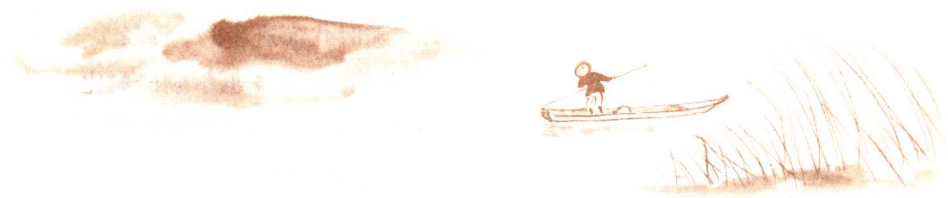
新中国成立，饱受屈辱的中国人从此站立了起来，民族自信心大大加强，但没有能够及时认识到国学在新时代的重要性，甚至仅存的一点点国学遗产也进一步成为被抛弃的对象。在全面批判全盘西化的同时，却走向全面西化。改革开放三十年之后，走向富强的国人终于猛醒，保护和振兴国学逐渐成为全民的共识。一个强大的自立于世界民族之林的国家，必然要有与之相匹配的伟大的民族文化。中国人，从学术界到普通百姓，都在重新发现国学的现代价值。同时，在走向全球化的进程中，东西方各国也把目光投向了中国。中国学问，中国的一切都在被重新评价。中国不仅为了自身的建设和发展需要从传统文化中汲取智慧，而且，中国也面临着以优秀的中华文化向全人类贡献智慧的责任和机会。

那么，这套国学丛书编纂就是可喜的，编纂者的初衷和努力就是可敬的。希望这套丛书能发挥点滴作用，如同涓涓细流与千百万有志者的努力一道汇成大潮，去迎接中华民族的伟大复兴！

是为序。

2007年11月22日于北七家村





编者的话

《尚书》、《礼记》是儒家经典“五经”中的两部。《尚书》是我国最古老的史书，保存了许多上古时期极为重要的史料。由于历代学者的重视，在对《尚书》的研究过程中，形成了今文经学和古文经学等不同流派，大大促进了经学和史学的发展，也影响了整个中国古代的学风；《礼记》记载了古时的各种典章制度，对儒家博大精深的礼学思想进行了完备的阐述，其中一些反映了当时的社会观念和生活情景的内容，是研究先秦儒学的宝贵史料。

《尚书》在儒家“五经”中的地位是最尊崇的。顾颉刚先生对《尚书》进行过专门的研究，认为其内容涉及到儒家的帝王体系和理想的政治制度。书中所记基本是虞、夏、商、周各代的誓、命、训、诰等言辞，因文字古奥，传到唐朝时，就已艰涩难懂，被韩愈形容为“诘屈聱牙”。在内容方面，以记言的散文为主，其中“典”是重要史实或专题史实的记载；“谟”是记君臣谋略的；“训”是臣下开导君主的言辞；“诰”是用来勉励他人的文告；“誓”是君主训诫臣下的誓词；“命”是君主发布的命令。还有《盘庚》、《微子》等以人名为题的；《高宗彤日》、《西伯戡黎》等以事件为题的。也有叙事成分较多的篇目，如《顾命》、《尧典》。另外《禹贡》一篇，相当于古地理志。

据汉人传说，先秦时《尚书》中有《虞夏书》20篇，《商书》、《周书》各40篇，每篇都有序，并题孔子所编，但近代学者多认为《尚书》编定于战国时期。秦时焚书，使大量典籍被毁，导致《尚书》在内容上残缺不全。汉时所传的经书，是由秦博士伏生藏在屋壁里，躲过始皇的焚书和秦末的战火才流传下来的，用汉时通用的隶书抄写，被称为《今文尚书》。

相传西汉时，鲁恭王拆孔子故宅的墙壁时，发现了一部用先秦古文字书写的《尚书》，将之称为《古文尚书》。它比《今文尚书》多16篇，由孔安国献给皇家，因未列于学官，也没有流传于世。到东晋元帝时，梅赜献伪《古文尚书》，较《今文尚书》多25篇。唐太宗时，孔颖达曾用古今真伪混合本撰《尚书正义》。直到明代梅鹗作《尚书考异》，清代阎若璩著《古文尚书疏证》等，才最终证实了《古文尚书》是伪造的。

自汉以来，《尚书》一直被视为中国封建社会的政治哲学经典，各时期的帝王和贵族，都会认真研究其中的政治经验和治世之法，其在历史上的影响是极为深远的。

《礼记》与《仪礼》、《周礼》合称“三礼”，其中的文章，为战国至秦汉年间儒家学者解释说明经书《仪礼》而作，是中国古代一部重要的典章制度书籍。当代学者王文锦认为：“（《礼记》）不仅记载了许多生活中实用性较大的细仪末节，而且详尽地论述了各种典礼的意义和制礼的精神。”

《礼记》有《大戴礼记》（八十五篇）和《小戴礼记》（四十九篇）两种，分别由西汉礼学家戴德与其侄戴圣编成，这两个版本的侧重点和特色各有不同。《大戴礼记》在流传过程中不断散佚，到唐代时仅存三十九篇，《小戴礼记》在东汉末年由著名学者郑玄作注后盛行不衰，于宋代时被列入“十三经”，逐渐成为儒家经典之一。

《礼记》各篇为多人写成，多数的篇章可能为孔子弟子及其学生们所作，写作的时间也不统一，另兼收先秦其他典籍。这部书记载和解释了先秦的仪礼，记录了孔子和弟子等的问答，集中体现了儒家政治、法律、历史、祭祀、历法、日常礼仪等方面的思想，对中国文化的影响非常深远，给后世的人们留下了许多可资借鉴的思想资源。

《尚书》是中国古代散文形成的标志，其中的商代作品是现存最早的历史散文。书中所录文诰结构完整，后世官方文书体式多受其影响。全书以记言为主，将记言和记事结合起来，通过对人物言论的记载，突出了人在历史中的作用，对后世史学和文学作品中人物语言的描写也有深远的影响。《礼记》也是用散文写成的，其文学价值首先体现在对各种礼制进行阐述时，已经形成了比较系统的文章结构；另外，有的篇章生动

地描述了当时人们日常生活的言谈举止，有的以短小的故事阐明道理，有的风格气势磅礴，有的文字言简意赅，有的擅长心理活动的描写。书中一些精辟深刻的语句还成为了格言、警句，如“玉不琢，不成器”、“大道之行也，天下为公”等。

本书所挑选的，是《尚书》、《礼记》中比较有代表性的经典篇章。其中《尚书》选用《今文尚书》共三十三篇，未选伪古文《尚书》的篇目。《礼记》所选篇目中，有讲述古代礼仪的《曲礼》，有记载一年中各个时令祭礼、法令的《月令》，有记载古时器具的《礼器》，有关于孔子事迹言论的《仲尼燕居》，有介绍婚丧嫁娶礼制的《昏义》和《丧服四制》等。我们这样选择编排，是为了使读者能够领略这两部典籍的精髓。

为配合阅读，本书以中国古代的优秀版画作为插图。所选插图出处包括《孔子胜迹图》、《帝鉴图说》等大量古代刊刻资料。在这些资料中，我们严格按照配图必须清晰、书中的文字与插图必须一一对应的原则，并通过恰当的图说，将每一幅图都与原文有机地联系在一起，使读者能够更好地理解和把握文章的意义。

本书所选文章距今时间跨度非常大，经过语言的不断变化和发展，其中的许多文字对于当今的读者来说已经生僻难认，还存在不少通假字和多音字，我们为这些字分别加上了注音，并且同一个字在不同的篇章中出现时反复标注，虽然这种方法，给我们增加了一定的工作量，但对于读者的阅读和记忆来说，是比较方便的。

为了使读者在阅读这两部年代久远的古书时，能够更好地理解和领会古人的思想，我们在每篇正文后加上了注释，对文中那些今人看来难以读懂的字、词和句子进行解释。同时，译文对于今人阅读古文也是必不可少的，我们的译文，力争以通俗明确的语言表达出古人文章的思想内容。

通过以上这些工作，我们呈献到读者面前的，是一本由精选原文和准确注释、译文组成的，消除了今人阅读障碍的《尚书·礼记》。我们希望这两部曾经对中华文化产生深远影响的经典，能够给今天的读者带来新的启示。

目 录

阅读指南
国学与我们同在
编者的话

尚 书

虞 书

尧 典	3
舜 典	9
皋陶谟	21
益 稷	26

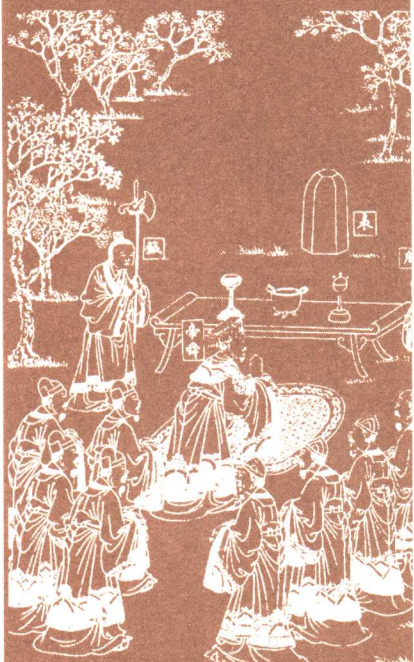
夏 书

禹 贡	35
甘 誓	50

商 书

汤 誓	52
盘庚上	53
盘庚中	58
盘庚下	63
高宗彤日	65





西伯戡黎 66

微子 68

周书

牧誓 71

洪范 73

金縢 82

大诰 86

康诰 93

酒诰 101

梓材 108

召诰 111

洛诰 117

多士 125

无逸 130

君奭 135

多方 142

立政 149

顾命 155

康王之诰 161

吕刑 164

文侯之命 174

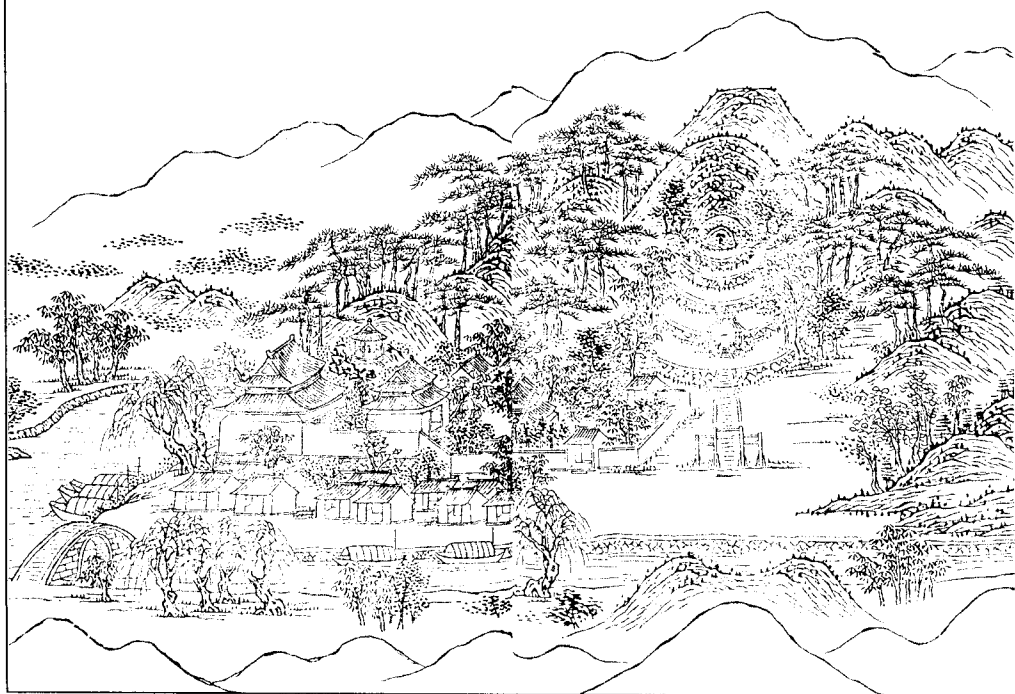
费 誓	177
秦 誓	179

礼 记

曲礼上	185
曲礼下	219
月 令	238
礼 运	277
礼 器	294
明堂位	311
学 记	318
哀公问	328
仲尼燕居	336
中 庸	343
儒 行	367
大 学	375
冠 义	387
昏 义	389
聘 义	394
丧服四制	399



尚 书



虞 书

尧 典

曰若^①稽古^②，帝尧曰放勋。钦^③明文思安安，允恭克让^④，光被四表^⑤，格^⑥于上下。克明俊德^⑦，以亲九族^⑧。九族既睦，平章百姓^⑨。百姓昭明，协和万邦。黎民于变时雍^⑩。

译文

- ①曰若：文言中的句首发语词，用作追述往事文章的开头，没有实际意义。
②稽：该处用作动词，是考察、检验的意思。古：这里指古代流传的传说。
③钦：恭敬、谨慎、严肃。
④允：诚实。恭：恭谨、恭敬。克：能够。让：推举贤能。
⑤被：覆盖，蒙受，在此可以引申为照耀。四表：四方很远的地方，在古代，用以指天下。
⑥格：到达、抵达之义。
⑦克：能够。俊德：指才德兼备的人。
⑧九族：指同族的人。其中包括父族，也就是指自己一族。出嫁的姑母及其儿子、出嫁的姐妹及外甥、出嫁的女儿及外孙。母族，是指外祖父一家、外祖母的娘家、姨母及其儿子。妻族，是指岳父的一家、岳母的娘家。在中国古代，对九族的解释说法不一，如：另外一种认为是从本人算起向上五代，向下五代，共是九代为九族，九代的直系亲属，包括高祖、曾祖、祖父、父亲、自己、儿子、孙子、曾孙、玄孙。在中国古代“九族”是与“抄家”和“灭族”联系在一起的，目的在于解除后患。从中可以看出中国古代复仇文化的特征与中国古代某些法令的残酷性。
⑨平：辨别。章：使明显，也可引申为表彰。百姓：百官族姓。
⑩黎民：广大民众或称之为人民。
于：随着。时：友善。雍：和睦的样子。

译文

考察古代历史，尧帝的名字叫放勋。他处事谨慎、聪明，有文采、思想，神态安详。恭敬能够推举贤能，道德照耀四方，充满天地间。推举

传说中古代的圣王，姓尹祁。因封于唐，故称“唐尧”，《尚书》和《史记》都记载他叫放勋。相传尧的父亲为帝，母为陈锋氏女。帝乃黄帝曾孙，在位70年，将国家治理得很好，卒后由尧的异母兄桀继位。桀在位9年，为政不善，将帝位禅让于尧。



帝 尧

贤德之人治理自己的族人，使自己的族人和睦而强大，表彰百姓，使人们有明确分工。统一无数部落，黎民友善和睦。

原文

乃命羲和^①，钦若昊天^②，历象^③日月星辰，敬授人时。
分命羲仲，宅嵎夷^④，曰暘谷^⑤。寅宾^⑥出日，平秩东作^⑦。日
中^⑧，星鸟^⑨，以殷仲春^⑩。厥民析^⑪，鸟兽孳尾^⑫。申命羲叔，
宅南交^⑬。平秩南讹^⑭，敬致^⑮。日永^⑯，星火^⑰，以正仲夏。

注释

①羲和：传说中的羲氏与和氏，根据记载是掌管天地之间四时变化的官重黎氏的继承人。②若：顺从，遵从，遵循。昊，广大、浩瀚的意思。③历：推算，估测。象：用作动词，即观察天象，另外还有解释，说是法、取法的意思。④宅：居住。嵎夷：地名，在东海的边上。⑤暘谷：传说中太阳升起的地方。在古代人的视觉中太阳升落的时候仿佛有山的影子，所以认为太阳是住在山谷里的，后来就将其称为暘谷。⑥寅：恭敬，敬重。宾：迎接，欢迎。⑦平秩：辨别、分辨、测定。作，开始、起始。东作：太阳从东方升起的时刻。⑧日中：指农历二十四节气中的春分。从春分这天开始白天与黑夜的时间就相等了，因此称其为日中。⑨星鸟：星座的名称，黄昏时出现在正南方，就是指南方朱雀七宿。朱雀是鸟名，所以就称为星鸟。⑩殷：正，定，确认。仲：第二的意思，古代经常“伯仲”并称，在这里是指每个季度三个月中的第二个月。⑪厥：其。析：分散开来。⑫孳尾：动物交配繁殖，后多指交尾。⑬交：地名，指交趾，据说是在今天越南的北部。⑭讹：运转，运行，转移。⑮致：归，回归，回来。⑯日永：指农历二十四节气里的夏至。在夏至这天白天达到一年中的最长，因此叫日永。⑰星火：星宿，指火星，东方青龙七宿之一，夏至这天黄昏，火星出现在天空中的南方。

译文

于是尧便命令羲和，恭谨地遵循上天的意旨行事，根据日月星辰的运行情况来制定历法，以教导人民按时令节气从事生产活动。又命令羲仲，住在东方海滨，名叫暘谷的地方。恭敬地等待着日出，并通过观察来辨别不同时期日出之特点。以昼夜平分的那天作为春分，并以鸟星见于南方正中之时作为仲春。这时人民分散在田野里劳作，鸟兽也顺时生育繁殖起来。又命令羲叔，住在太阳由北向南转移的地方。在这里观察太阳向南移动之规律，以规定夏天所应该从事的工作，并恭敬地等待着太阳的到来。以白昼时间最长的那天为夏至，并以这天火星见于南方正中之时，作为考定仲夏的依据。

原文

厥民因^①，鸟兽希革^②。分命和仲，宅西，曰昧谷。寅饯